

LANGUAGE TEACHING | 语言教学研究文库 |

外语能力标准 和外语能力培养

崔校平 史成周◎著



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

LANGUAGE TEACHING|语言教学研究文库|

2013年国家社科基金年度项目：以培养具有国际竞争力人才为取向
的新非英语专业大学生英语能力标准研究（13BYY077）

外语能力标准 和外语能力培养



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

内容提要

本书主要研究了国内外外语能力标准、外语能力理论及其最新进展、高级阶段外语能力培养以及相应的能力理论、影响我国外语能力标准的因素、课堂环境下的能力培养、能力培养中的文化因素及通用和学术英语能力、非英语专业大学生能力调查以及大学英语的教育理念、教学改革、教学方法、课程设置、评估模式等。本书共分九章,通过构建从能力理论、能力标准到能力培养再到能力测试的“一条龙”体系,分析了国外能力标准、能力理论和能力培养,为制定适合我国的外语能力标准和培养具有国际竞争力人才提供了借鉴。本书适合高校教师以及外语教育研究者使用。

图书在版编目(CIP)数据

外语能力标准和外语能力培养/崔校平,史成周著. —上海:

上海交通大学出版社,2015

ISBN 978-7-313-13570-4

I. ①外… II. ①崔…②史… III. ①外语教学—教学研究—标准 IV. ①H09-65

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 200402 号

外语能力标准和外语能力培养

著 者:崔校平 史成周

出版发行:上海交通大学出版社

邮政编码:200030

出 版 人:韩建民

印 制:凤凰数码印务有限公司

开 本:880mm×1230mm 1/32

字 数:190千字

版 次:2015年9月第1版

书 号:ISBN 978-7-313-13570-4/H

定 价:36.00元

地 址:上海市番禺路951号

电 话:021-64071208

经 销:全国新华书店

印 张:7

印 次:2015年9月第1次印刷

版权所有 侵权必究

告读者:如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系

联系电话:025-83657309

前 言

外语能力标准是对外语学习者的外语能力高低的描述,供教学目标 and 评价目标的制定作参照,服务于外语教学。顺应我国当前的政治、经济、人才培养、教学改革等时代因素的要求,借鉴现行的国内外英语能力标准,基于交际能力语言理论,构建具有科学性的非英语专业大学生英语能力标准势在必行。

进入 21 世纪,党和国家提出了培养具有国际竞争力人才的要求。2005 年,教育部颁布的《关于进一步加强高等学校本科教学工作的若干意见》要求“提高大学生的国际交流与合作能力”。2007 年,教育部颁布的《教育部财政部关于实施高等学校本科教学质量与教学改革工程的意见》要求“切实提高大学生的专业英语水平和直接使用英语从事科研的能力”。教育部《国家中长期教育改革和发展规划纲要》(2010—2020)要求“培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的国际化人才”。

我国制定适合自己的外语能力标准需要批判地借鉴国外的外语能力标准。为解决成人移民引起的语言问题,2012 年,加拿大公民及移民部和语言标准中心联袂推出了历时 20 年数次修订的《加拿大语言能力标准》,用来指导在加拿大英语为第二外语的学习者的教学和评估,描述任务型语言能力,描述学习者真实语境里的交际效果,培训成人移民,规范和评定他们的英语能力,体现了语言作为交际工具的功能。2012 年美国 ACTFL 也推出了源于 20 世纪 40 年代的外语能力标准。美国制订的《21 世纪外语学习标准》,描述了各个年龄段外语学习者的学习目标,突显交际和文化目标,强调理解并尊重不同文化以减少语言交流过程中因文化差异而引起矛盾和冲突,是美国以国家安全为导向的外语政策的佐证,是 20 世纪末世界政治多元化、经济全球化、跨文化交往频繁的产物。

该书的主要内容和结构布局如下:

第一章为绪论,介绍了加大拿的《加拿大语言标准:英语作为成人的第二外语》和美国的 ACTFL 标准的背景和大体特征以及能力标准制定须考虑的因素等。

第二章介绍了美国 ACTFL 听力和阅读能力标准及描述语。ACTFL(2012)中,听力标准分特级、超级、高级、中级和初级 5 大等级。每个大的等级代表一定范围内不同的能力,每个等级蕴含所有低等级。高级、中级和初级分别细化为高、中和低三个次等级。高级细化是标准更新之处,使听力分级跟其他技能分级相同。听属于解读性技能。听力理解主要基于听者听到的信息和所做出的推测和联想。听力标准描述了听者在不同类型的环境下听不同类型的口头话语而完成任务、如何解读口头话语、对话语的解读,不描述如何提高听力、如何学习听或听的过程中涉及的认知过程。标准评估的听力可以是解读型的和人际型的。ACTFL 听力量表涉及众多描述语,如口头语篇、话语、文体、语域、方言、标准方言、非标准语言变体、目的语模式、连贯、话题等等。ACTFL(2012)中,阅读能力标准分特级、超级、高级、中级和初级 5 大等级。每个大的等级代表一定范围内的不同的能力,每个等级蕴含所有低等级。高级、中级和初级分别细分为高、中和低三个次等级。高级细化是该标准更新之处,使阅读能力标准跟其他技能标准的划分相同。阅读属于解读性技能。阅读理解主要基于读者从语篇中获取的信息量以及根据语篇和其他语篇做出的推论和联想。阅读能力标准描述了读者在不同的环境下能阅读不同类型的语篇而完成任务、如何解读书面语篇以及对语篇的解读,不描述如何提高阅读技能,如何学会阅读,或阅读过程中涉及的认知过程。标准评估的阅读可以是解读型的也可以是人际型的。ACTFL 阅读能力标准涉及众多描述语,如书面语、语篇、话题、主题、体裁、语气、中心思想、背景知识、文化框架、目标文化、语块、修辞和语言变体等。

第三章涉及 ACTFL 超级和特级能力及培养。为了使学习者外语能力达到超级或特级这两个级别,外语教师需要一些理论和成功

的教学模式作参考。教育理念的形成受教学的影响少而受社会和政治需求影响大。学习用语言“做事”而不是学习语言知识。美国 ACTFL 外语能力标准的研发就是这种理念的体现。事实上,没有哪一种教学法完美至极,能把学习者培养到具备接近母语者能力。交际能力在教室教学这个环境中指在现实环境中,真实的人与人之间的交际。交际能力不是一个不可分割的、统一的整体,而是由很多次能力组成的复合体。把交际能力分解成很多次成分有局限性,但这的确为培养不同能力层次的学习者、不同需求的学习者提供了一个框架。培养外语能力处在高级阶段的学习者需要更加注意语言和话语能力,包括社会的和社会文化能力。所有学习者在任何能力阶段都需要习得大部分交际能力,但交际能力的不同方面在不同的能力阶段处在一个不断变化的平衡状态。考虑到以能力为导向和以获取交际能力为核心的目标,大部分外语教学实践具有很多共同的特点,包括任务和语言的真实性、内容的重要性、对学习者的关注、图式理论融入教学、高次思维技巧、成人学习理论应用。超级能力学习可以在各种场合实现,在外语教室或国外,甚至有独特的教学活动成功地培养特级能力。教授能力达到超级的学习者是要发现他们长期存在的语法错误,以习得正确的语言和正式语域。要有效地达到特级能力,必须采取显性教学。课堂教学有很多优点,很多达到特级的学习者虽然在超级阶段没有接受课堂教学,但认为这个阶段课堂教学对学习者的裨益。培养学习者高交际焦点意识通常要求学习者习得语言规则、不规则、古代用法,涉及各种文体、情景。课上和课下都要求学习者注意表达的文化恰当性、纠正结构和发音上的错误、词汇表达更准确、布局谋篇更合理等其他形式的话语能力,在表达中找到自我的情感能力和社会能力。

第四章涉及 CLB 听力和阅读能力标准及描述语。CLB 听力能力标准分初级语言能力、中级语言能力和高级语言能力 3 个大等级,分别分为 4 个次等级,共 12 个等级。听力能力描述涉及众多参数,如话题、对话、口语体或习语性对话、内容、大意、意图、中心思想、主旨、隐含意思、偏好、态度、低频习语、文化所指、抽象语言、专业性语

言、文体、语域、正式的、语言变体、语速等等。听力能力标准描述存在一些不足。同样,CLB 阅读能力标准分初级、中级和高级语言能力 3 个大等级,分别分为 4 个小等级,共 12 个等级,有优点也有缺点。CLB 阅读能力特点描述涉及众多参数,包括书面语词、口语词、习语、术语、文化所指、修辞手法、拼写规则、复杂的语篇、大意、作者意图、态度、视角、连贯、语域、文体、语言变体、文体知识、语言变体知识、推理和评价等。很明显,很多参数跟口语能力、写作能力和听力能力标准的参数有很大差异。阅读能力特点的描述也有不足之处。

第五章分析了我国的教学大纲及描述语。大学英语教学是高等教育的一个有机组成部分。大学英语既是一门语言基础知识课程,也是帮助拓宽知识、了解世界的文化素质教育课程,在传授语言基础知识的基础上应充分考虑对学生文化素质的培养和跨文化知识的传授。同时,要强调通过大量的自主阅读和视听说练习来提高词汇量和增加语言知识,注重培养学生的自主学习能力,使他们顺利地从通用英语向通用学术英语和专门学术用途英语过渡。听、说、读、写、译大纲的一般要求涉及的参数也很多。

第六章探讨学习者与第二外语能力标准。第二外语能力标准是对外语学习者外语能力高低的描述,供教学目标、评价目标的制订作参照,服务于外语教学。学习者本身对制订我国非英语专业大学生英语能力标准有很大的影响,能力标准要符合学习主体的实际情况。能力标准针对的主体对标准制定的制约因素,包括学习者的情感因素,母语交际能力、学习策略、性别、外语学习规律等。学习者只是影响标准制定的众多因素之一,其他因素在制定标准时也要考虑进去。

第七章涉及能力与跨文化意识。语言教学的最终目的是培养学习者的交际能力。语言能力是交际能力的基础,但具备了语言能力并不意味着具备了交际能力。语言教学不单纯是语言知识的教学,而必须加强目的语的文化导入,重视跨文化意识的培养。在英语教学中,我们应该树立文化意识,在传授语言知识的同时传授文化知识。这样,丰富多彩的文化知识可以帮助学生加深对语言的了解,语言则又因被赋予了文化内涵而更易于理解和掌握。语言是文化的载

体,又受文化的影响,二者相互渗透,密不可分。语言教学和文化教学应贯穿英语教学的整个过程,可以在传授语音、词汇、语法等语言知识时同步进行,而不是只在进行篇章阅读时才做文化背景知识的讲解。

第八章讨论课堂教学环境下的能力培养。每个人都生来具备学习语言的潜能,只要通过大量有效的语言输入,就会将语言规律内化、形成语言,继而会创造性地运用语言。因此,英语教学不能仅仅重视语言知识的传授,而且更应该注重语言的习得过程。在各种不同的英语课堂教学中,学生都可以学到丰富的语言知识,培养语言能力,但只有在自然、真实的语言环境中才能获得应用语言的感受和体验。

第九章是结语,总结了该书的主要内容。

该书系国家社科基金项目“以培养具有国际竞争力人才为取向的新非英语专业大学生英语能力标准研究”(编号 13BYY077)的阶段性成果。

崔校平 史成周

2015年7月于山东大学

目 录

第一章	绪论	1
第二章	美国外语教学委员会(ACTFL)听力和阅读能力标准 及描述语	6
第三章	ACTFL 超级水平和特级水平及培养	43
第四章	《加拿大语言能力标准》(CLB)听力和阅读能力标准 及描述语	64
第五章	山东大学大学英语教学大纲及描述语	79
第六章	学习者与第二外语能力标准	86
第七章	能力与跨文化意识	137
第八章	课堂教学环境下的能力培养	146
第九章	结语	151
附录		163
附录一	ACTFL 听力标准	163
附录二	ACTFL 阅读能力标准	171
附录三	CLB 听力标准	179
附录四	CLB 阅读能力标准	187
参考文献		195
索引		208

第一章 绪 论

1992年,加拿大政府出台的语言政策要求解决成人移民的语言问题。加拿大公民及移民部(Citizenship and Immigration Canada,以下简称CIC)资助调查研制语言标准的需求,进行了广泛咨询,咨询对象涉及英语为第二外语的教师、英语为外语的教师、负责语言教学的行政人员、语言学习者、为移民提供服务的机构和政府代表等。调查结果,1993年,公民及移民部设立了全国语言能力工作组,其任务就是指导研发一套在加拿大本土学习语言的标准。1996年,公民及移民部公布了《加拿大语言标准:英语作为成人的第二外语》(Canadian Language Benchmarks: English as a Second Language for Adults)。后来加拿大语言标准中心成立,专门负责语言标准项目,从1999年开始在全国范围内对使用标准的进行咨询、调查,在此基础上对标准进行了修订。2000年公布了《加拿大语言标准:英语作为成人的第二外语2000》(Canadian Language Benchmarks 2000: ESL for Adults),并于同年公布了针对缺乏母语读写能力、英语为第二外语的学习者的《加拿大语言标准:英语作为识字学习者的第二外语2000》(Canadian Language Benchmarks 2000: ESL for Literacy Learners)。自2008年起,语言标准中心继续在全国范围内咨询、调查,以对标准进一步修订来满足需要。2009年,语言标准中心开始对2000年版本的标准进行修订,修订遵循以下主要目标:使内容的表达和设计更便于使用,更容易理解、清楚、一致、相关、简明,继续维持原先标准的三大阶段、12个等级,以保证标准能如实反映学习者的交际能力范围,整个标准使用大众化语言以便于广大使用者使用,使绝大多数使用者对标准的理解一致。2011年,语言标准中心组织验证标准的有效性,由六名独立的专家对标准里面的描述词(descriptor)与语言理论框架进行对比,然后对描述语的效度和信度

进行了实证检验,并于2012年上半年完成效度检验,发现标准是有效的、可信的。同年10月,公民及移民部和语言标准中心联袂推出了历时20年数次修订的语言标准。

《加拿大语言标准》(以下简称CLB)用来指导在加拿大英语为第二外语的学习者的教学和评估,描述任务型语言能力(task-based language proficiency),描述学习者在真实语境里的交际效果,分为三个等级:一级为基本能力,二级为中级能力,三级为高级能力。加拿大于2000年颁布的《加拿大语言能力标准》是由加拿大公民及移民部研制的,用来培训成人移民,规范和评定他们的英语能力,体现了语言作为交际工具的功能,成为加拿大全国统一的语言能力标准。

《加拿大语言标准》涉及众多描述语。以听力能力标准为例,包括交际、情境、熟悉的环境、陌生的环境、话题、常规话题、专业性话题、对话、口语体或习语性对话、内容、目的、思想、大意、意图、中心思想、习语、低频习语、文化所指、语法知识、简单句、复杂的句子、复杂的结构、专业性语言、习语性语言、文体、语域、语境、正式的、非正式的、距离、正式度、语言变体、反语、讽刺、修辞、手势语、可视提示、语速等等。但能力标准描述还存在着一些不足:描述中表示数量的表达概念不清楚,如“各种、很多各种、更多各种、广泛的、相当多的”等等;对有些交际特点的描述只出现在个别级别里面,如“理解反语、讽刺几乎没有困难”只出现在第12级里面。问题是,其他级别的学习者是否连浅显的反语、讽刺也理解不了,12级的学习者是否不管多深奥的讽刺都能解读?有些听力能力在重要参数能力描述中没有明确地被提及,例如学习者对方言的接受能力,是否或在多大程度上听懂方言。CLB听力标准从初级、中级到高级有详细的描述,问题是学习者是否像《加拿大语言标准》中描述的那样按顺序习得语言、获得交际语言能力。譬如,CLB中对学术外语听力的描述在8级里面比较模糊:“能听懂中度复杂的交际,正式的和非正式的,包括跟常识、生活经历和工作相关的抽象概念和思想”。此处“工作相关的抽象概念和思想”好像所涉及的是工作中使用工作语言的能力。标准基于语言学交际理论,参数比较全面、丰富,虽有不足,但其对我国

听力能力标准的研制和听力教学具有一定的参考价值。

在美国最初推动外语能力的定义和测量的是美国的政府部门,其中最大功劳当属美国政府下属的国务院外事协会(FSI)。提出制定语言能力等级的最初动因是为识别、评估和记录外语技能提供一种办法,以把工作要求和职员的能力搭配起来。为了实现以上目的,口语能力测试(OPI)应运而生。制定能力标准的运动受各种测试方法的影响,反过来又影响外语教学实践。研发跨等级语言测算(ILR)量表是为了把能力量化,一个人的外语能力从一个等级变到另一个等级时,量化显得非常明显,但能力的变化并不是简单的语言结构和词汇量多少的变化,尽管这是能力的一部分(Frith, 1980)。制定外语能力标准提议的首次正式提出是在一次学术会议上,与会的有 FSI 的时任系主任 James Frith、乔治顿大学的 James Alatis、美国教师协会的负责人以及美国外语教学委员会(ACTFL)的负责人,会上 ACTFL 同意负责组织安排一直由 FSI 主办的 OPI 专题研讨会。此后,ACTFL 研制了适合学校环境的外语能力标准,中初级分更多的等级,而高级等作了合并。ACTFL 标准不断修订。譬如 ACTFL(2012)中,听力标准分为特级、超级、高级、中级和初级 5 大等级。每个大的等级代表一定范围不同的能力,某个等级蕴含所有低等级。高级、中级和初级分别细化为高、中和低三个次等级。高级细化是标准更新之处,使听力分级跟其他技能分级相同。听属于解读性技能。听力理解主要基于听者听到的信息和所做出的推测和联想。听力标准描述了听者在不同类型的环境下听不同类型的口头话语而完成任务、如何解读口头话语、对话语的解读,不描述如何提高听力、如何学习听或听的过程中涉及的认知过程。标准用来评估的听力可以是解读型的(非参与的、无意中听到的)和人际型的(参与的)。

ACTFL 标准,如听力量表,涉及众多描述语,如口头语篇、口语结构、话语(扩展的、学术的、专业的、具体的、常规的)、记叙、描写、议论性、环境、任务、形式、文体、语域、方言、标准方言、非标准语言变体、篇幅、信息度、结构、目的语模式、连贯、话题、大意、细节、事实、主

题、隐含信息、推知信息、语气、视角、关键词、语块、礼貌用语、词语、短语、文化框架、目的文化、词汇、文化所指、暗指、口语词汇、习语、文化内涵、推知、词汇量、问句、陈述句、命令句、复杂的句子结构、复杂修辞结构、时态、语速。但是,标准有不足之处。有些描述概念不清楚,如“句子长度”。口语和书面语中句子长度不固定,况且划分句子的标准也不同。一些反映听力的参数没有提及,有些能力的界定和描述不是独立的,而是通过不同等级的对比进行界定,以至于难以独立地理解或应用某个能力等级,标准的可操作性大大降低。标准虽有不足,但对我国听力标准的研制仍有一定的参考价值。能力标准从初级、中级、高级、超级到特级有详细的描述,但问题是学习者是否就真的像标准中描述的那样按部就班地从初级到特级按顺序习得语言,获得交际语言能力。譬如关于学术英语能力在特级里面的描述有“听者能听懂广泛的各种形式、文体和语域,涉及高度专业化话题,语言顺应不同听者的言语。能听懂经典剧、艺术电影、专业研讨会、学术辩论、大众政策公告、文学读本和大部分笑话和双关语”,“能听懂高度抽象、高度专业化或二者兼具的言语以及含有非常精确的低频词汇和复杂修辞结构的言语”。学习者是否在初级、中级或高级一定不具备学术英语能力?事实并非如此。

第二外语能力标准是对外语学习者外语能力高低的描述,供教学目标、评价目标的制定作参照,服务于外语教学。学习者本身对制定我国非英语专业大学生英语能力标准有很大的影响,能力标准要符合学习主体的实际情况。英语能力标准的制定要考虑到大学生的实际英语能力。譬如,20年前的《1986年文理科大纲》侧重读和听,其中一个原因是当时大学生的英语基础普遍较差,不能对各种能力都提出较高的要求。标准制定要考虑学习者的情感因素,因为学习者的情感因素是影响学习效果的重要因素之一。学生有学以致用用的机会、场合,有“用武之地”,他们就会有学习动机。提供“给力”的应用英语的场合,提高英语能力标准是可行的。标准的制定要考虑到外语学习过程,不同语系英语学习者提高英语能力具有不同的难度。标准制定要符合外语学习规律。制定标准,我们不能忽视这样一个

事实:我国英语教学是外语教学而不是第二外语教学。在语言学习环境上缺少自然、真实的环境;英语和汉语属于不同语系,根植于截然不同的文化,这更增加了中国学生学英语的难度;要达到第二外语的能力,特别是口语能力,对中国学生来说是一个巨大的挑战。制定的标准不能任意地拔高学生的能力标准。标准的制定不能忽视学习者的书面表达能力。人们在讨论交际能力时往往将重点放在口头表达方面,导致了交际能力讨论的很大缺陷。交际能力指一个人运用语言手段(口语和书面语)和副语言特征(身势语)来达到某一特定交际目的的能力,包括理解和表达两个方面。因此,制定能力标准既要重视口语表达能力,又要重视书面语表达能力。标准的制定还要考虑到不同学习者在母语交际能力上存在的个体差异。在我国,外语学习者是在基本掌握了母语的一般交际能力的基础上开始学习外语的。母语交际能力对外语交际能力的获得必然会产生重要的影响。对外语学习者外语交际能力的要求不可有不切实际的期望。能力标准制定受学习者本身知识的制约,因为学习者的知识不同,语言能力就会不同。学习者语言知识越多,越复杂,他们获取话题知识匮乏时就越能够应用广义的话语和语言技巧。我国能力标准的制定要考虑到我国的外语学习者主要是通过课堂教学获得外语能力,虽然近年来多媒体与网络教学在推动大学英语教学发展中也发挥了很大的作用。中国外语学习者通过课堂教学外语能力不断提高。很明显,课堂教学对提高学习者外语能力有影响,特别是那些外语能力提高主要是通过课堂教学的学习者。能力标准的制定要考虑到学习者的语言磨蚀以及学习者可能达到的最终成就。总之,能力标准的研制需要考虑到对学习者的制约因素,包括学习者的情感因素、母语交际能力、学习策略、性别、外语学习规律等。学习者只是影响标准制定的众多因素之一,其他因素在制定标准时也要加以考虑。

第二章 美国外语教学委员会(ACTFL) 听力和阅读能力标准及描述语

最初推动对外语能力定义和测量的是美国的政府部门,其中最大功劳当属其下属的国务院外事协会。提出制定语言能力等级的最初动因是为识别、评估和记录外语技能提供方法,以把工作要求和职员的能力搭配起来。为了实现以上目标,口语能力测试(OPI)应运而生。制定能力标准受各种测试方法的影响,反过来又影响外语教学实践。研发跨等级语言测算(ILR)量表是为了把能力进行量化,一个人的外语能力从一个等级变到另一个等级时,量化显得非常明显,但能力的变化并不是简单的语言结构和词汇量多少的变化,尽管这是能力的一部分(Frith, 1980)。

首次正式提出制定外语能力标准是在一次学术会议上,与会人员有 FSI 时任系主任 James Frith、乔治顿大学的 James Alatis、美国教师协会的负责人以及美国外语教学委员会(ACTFL)的负责人。会上 ACTFL 同意负责组织安排一直由 FSI 主办的 OPI(以下简称 OPI)专题研讨会。此后,ACTFL 研制了适合学校环境的外语能力标准,将中初级分为更多的等级,而把高级等作了合并(Hancock and Scebold, 2000; Breiner-Sanders et al., 2000), ILR 和 ACTFL 之间的对应参见下表。

等级	ILR	ACTFL
5	母语者语言能力	特级
4+	高超的职业语言能力(加)	
4	高超的职业语言能力	

(续表)

等级	ILR	ACTFL
3+	一般的职业语言能力(加)	超级
3	一般的职业语言职业能力	
2+	有限的工作语言能力(加)	高级高
2	有限的工作语言能力	高级中
		高级低
1+	基本能力(加)	中级高
1	基本能力	中级中
		中级低
0+	记忆性能力	初级高
0	没有能力	初级中
		初级低

制定能力标准的运动和随后的交际能力教学法的研发都致力于提高学生使用外语的能力而不是获取语言知识。在大部分学校结构教学转向了交际教学后,学生的口语能力考试的成绩也明显提高了(Corin, 1997; Klee and Tedick, 1997; Leaver, 1997; Stryker, 1997)。

然而具有讽刺意味的是,这场致力于使用语言达到交际目的能力标准运动引发的教学实践在能力高级阶段效果不佳,而在能力初级阶段效果非常理想。或许学习者在初级或高级等不同的学习阶段需要不同的输入。

2.1 ACTFL 听力标准

ACTFL(2012)中,听力标准分为特级、超级、高级、中级和初级5大等级。每个大的等级代表一定范围不同的能力,某个等级蕴含所有低等级。高级、中级和初级分别细化为高、中和低三个次等级。高级细化是标准更新之处,使听力分级跟其他技能分级相同。听属于解读性技能。听力理解主要基于听者听到的信息和所做出的推测和联想。听力标准描述了听者在不同类型的环境下听不同类型的口头话语而完成的任务、如何解读口头话语、对话语的解读,不描述如何提高听力、如何学习听或听的过程中涉及的认知过程。标准用来评估的听力可以是解读型的(非参与的、无意中听到的)和人际型的(参与的)。

特级

听者能听懂广泛的各种形式、文体和语域,涉及高度专业化话题,语言顺应不同听者的言语(speech)。能听懂经典剧、艺术电影、专业研讨会、学术辩论、大众政策公告、文学读本和大部分笑话和双关语。能听懂隐含的和推知信息、语气、视角,能听懂说服力高的议论。能听懂复杂的话题中观点不可预测的转变。广泛并深入理解文化所指和暗指。能欣赏口语的丰富多样性。

能听懂高度抽象、高度专业化或二者兼具的言语以及含有非常精确的低频词汇和复杂修辞结构的言语。听懂篇幅长、信息度高、结构复杂、文化所指丰富、含习语的口语化的口头话语。能听懂微妙或高度专业化的信息,完全听懂语言上极少或没有冗余的很短的语篇的文化内涵。

在文化框架下解读语言,能听懂言者意思的细微差别。完全听懂某些方言和非标准的语言变体(variety)仍有困难。

超级

能听懂标准方言(standard dialect),涉及广泛的各种熟悉的